











MCR-QP "Stackable" series radiators

INSTALLATION GUIDE – GUIDE D'INSTALLATION -
GUÍA DE INSTALACIÓN

MCR120-QP STACK
MCR220-QP STACK
MCR320-QP STACK



	
<p align="center">Figure 1</p> <p> 1. Install the fan (s) on the first radiator Install the fan(s) by using the provided philips 6-32x3/8" screws. Do not use longer screws, or this will permanently damage your radiator and void your warranty!</p>	<p align="center">Figure 2</p> <p> 2. Install the short fittings Install a set of the provided short fittings on each one of the radiators. Don't forget the o-rings!</p>
<p> 1. Installez le(s) ventilateur(s) sur le premier radiateur Commencez par installer les vis d'un côté du ventilateur avec les vis philips fournies de 6-32x3/8". Ne jamais utiliser de vis plus longues sous peine de détruire votre radiateur irrémédiablement et d'annuler votre garantie.</p>	<p> 2. Installez les embouts courts Installez un jeu d'embouts courts fournis sur chacun des radiateurs. N'oubliez pas les joints toriques !</p>
<p> 1. Instale el (los) ventilador(es) en el primer radiador Instale primero los tornillos por un lado del ventilador, utilizando los tornillos 6-32x3/8" incluidos en el packaging. Nunca utilice tornillos más largos o podría dañar seriamente al radiador y cancelar la garantía de la que beneficia.</p>	<p> 2. Instale las conteras cortas Instale las conteras más cortas incluidas en el packaging en cada radiador.</p>

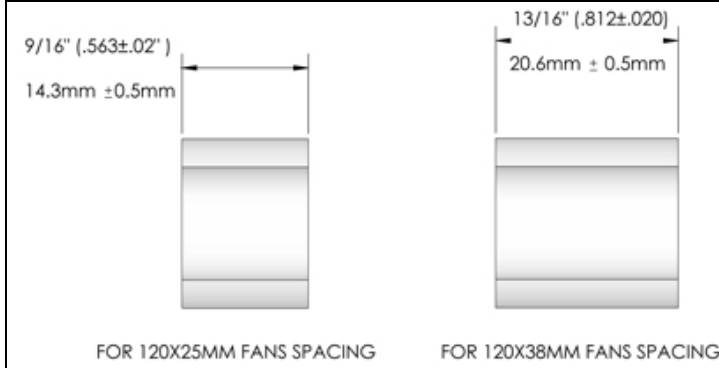


Figure 3

Warning: DO NOT cut the tubing any longer than specified above or it will not be possible to fasten the radiators together properly.

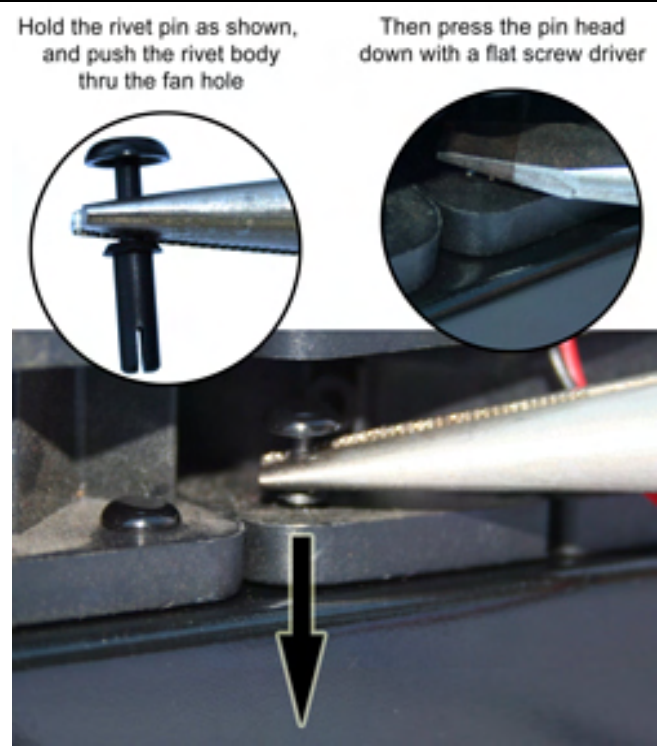


Figure 4

3. Cut some 1/2" tubing (not included) and mate the two radiators
 Squarely cut two pieces of tubing respecting the dimensions above. Install the tubing onto the fittings of the first radiator, then press the radiators against each other to engage the tubing on both sets of fittings. Make sure the tubing is fully engaged on both sides!

Note: DO NOT install hose clamps yet, you will do this last!

4. Fasten the opposite fan side with the provided snap rivets
 For a convenient and easy installation of the snap rivets, long nose pliers are highly recommended. Hold the male pin by the stem as shown above, then push the rivet body all the way thru the fan hole; then push down firmly on the rivet head to lock it, preferably with a flat screw driver. Extra rivets have been included in case of a mishap!

3. coupez des morceaux de tuyau de 12mm et assemblez le(s) radiateur(s)
 Coupez bien droit deux morceaux de tube aux dimensions précisées ci-dessus. Installez les bouts de tuyau sur les embouts du premier radiateur, puis pressez les radiateurs l'un contre l'autre pour engager les tuyaux complètement à fond.

N'installez pas de colliers de serrage pour l'instant , cette étape sera la dernière.

4. Installez les Snap rivets sur le coté opposé du ou des ventilateur(s)
 Pour installer facilement les snap rivets qui sont fournis, il est recommandé d'utiliser des pinces à bec droit. Tenez la partie male du rivet comme présenté dans la bulle de gauche ci-dessus, puis enfoncez la partie femelle dans le trou du ventilateur jusqu'à fond ; ensuite pressez fermement sur la tête du rivet de préférence avec un tournevis plat comme présenté dans la bulle de droite ci-dessus.

3. Corte trozos de tubo de 12mm y ensamble el (los) radiador(es)
 Corte dos trozos de tubo respetando la dimensión indicada arriba. Instale los trozos de tubo en las conteras del primer radiador, y apriete los radiadores el uno en contra del otro para fijar perfectamente los tubos.

No instale estribo de fijación de momento. Esta etapa será la última.

4. Instale los remaches Snap en el lado opuesto al o a los ventilador(es)
 Para instalar fácilmente los remaches Snap que están incluidos en el packaging, le recomendamos utilizar pinzas con punta recta. Coja la parte "macho" del remache como indicado en el esquema arriba, y clave completamente la parte "hembra" en el orificio del ventilador. Luego, apriete fuerte en la cabeza del remache, preferentemente con un destornillador plano, como indicado en el esquema arriba.



Figure 5



5. Secure the tubing with the provided worm-drive clamps

It is recommended to use a single worm-drive clamp and to install it at the tubing mid-section as shown above.

Installation is now complete.

Always test your gear for leaks BEFORE you power-up your computer!



5. Sécurisez les tubes avec les colliers de serrage fournis

Il est recommandé d'utiliser un seul collier de serrage et de l'installer dans la zone médiane des tuyaux, comme présenté ci-dessus.

L'installation est à présent terminée.

Testez toujours votre matériel pour des fuites éventuelles avant de le mettre en service dans votre ordinateur !



5. Fije los tubos con un estribo de fijación (incluido)

Le recomendamos utilizar sólo un estribo de fijación con estructura calada e instalarlo en la zona mediana de los tubos, como indicado arriba.

La instalación está terminada.

¡Siempre compruebe que no hayan fugas antes de instalar el sistema en su ordenador!



DISCLAIMER: While all efforts have been made to provide the most comprehensive tutorial possible, Swiftech® assumes no liability expressed or implied for any damage(s) occurring to your components as a result of using Swiftech® cooling products, either due to mistake or omission on our part in the above instructions, or due to failure or defect in the Swiftech® cooling products. In addition, Swiftech™ assumes no liability, expressed or implied, for the use of this product, and more specifically for any, and all damages caused by the use of this product to any other device in a personal computer, whether due to product failure, leak, and electrical short, and or electro-magnetic emissions. **WARRANTY:** Our products are guaranteed for 12 months from the date of delivery to the final user against defects in materials or workmanship. During this period, they will be repaired or have parts replaced provided that: (I) the product is returned to the agent from which it was purchased; (II) the product has been purchased by the end user and not used for hire purposes; (III) the product has not been misused, handled carelessly, or other than in accordance with any instructions provided with respect to its use. This guarantee does not confer rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an extra benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.



IMPORTANT ! Malgré tous nos efforts pour vous offrir un guide technique le plus explicite possible, des erreurs ou omissions sont possibles. La Société Swiftech® ne pourra pas être tenue pour responsable pour tous dommages survenus aux composants suite à l'utilisation des produits de refroidissement Swiftech®, dommages dus à des erreurs ou oublis de notre part dans les instructions ci-dessus mais également dus à un mauvais fonctionnement ou un défaut des produits Swiftech®. Les images utilisées ci-après ne sont pas nécessairement contractuelles. **GARANTIE :** Nos produits bénéficient d'une garantie de 12 mois à partir de la date d'achat, garantie couvrant les défauts de matériaux ou de fabrication. Pendant cette période, les produits seront réparés ou remplacés si les conditions suivantes sont respectées : (I) le produit doit être retourné au revendeur où il a été acheté; (II) le produit a été acheté et utilisé par l'utilisateur final, il n'a pas été loué ; (III) le produit n'a pas été mal utilisé, manipulé sans attention ou sans respect des règles d'utilisation mentionnées. Cette garantie ne confère pas d'autres droits que ceux clairement cités plus haut et ne couvre aucune demande de dommages et intérêts. Cette garantie est offerte comme un extra et n'affecte pas vos droits statutaires de consommateur.



¡IMPORTANTE! A pesar de todos los esfuerzos para ofrecerle una guía técnica lo más explícita posible, errores u omisiones pueden surgir. La sociedad Swiftech® no será responsable para cualquier daño de los componentes resultando de la utilización de los productos de enfriamiento Swiftech®, provocados por errores u omisiones en las instrucciones arriba, o debidos a un funcionamiento incorrecto o a un defecto de los productos Swiftech®. Las imágenes utilizadas no son contractuales. **GARANTÍA:** Nuestros productos se benefician de una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra, garantía que cobra los defectos de material o de fabricación. Durante este periodo, los productos serán reparados o sustituidos si son conformes a las condiciones siguientes: (I) el producto debe ser enviado al distribuidor donde ha sido comprado; (II) el producto ha sido comprado y utilizado por el usuario final, no ha sido alquilado; (III) el producto ha sido utilizado correctamente, manipulado con cuidado, respetando las reglas de utilización indicadas arriba. Esta garantía no otorga más derechos que los mencionados arriba, y no cobra ninguna petición de daños y perjuicios. Esta garantía está oferta como un extra y no afecta los derechos estatutarios del consumidor.